

- GB Service manual for petrol powered units
- DK/N Servicehæfte for benzindrevne maskiner
- S Servicehäfte för bensindrivna maskiner
- FIN Bensiinikäyttöisten laitteiden huoltokirja
- EE Bensiiniseadmete hooldusvihik
- LT Benzinių įrenginių techninės priežiūros knygelė
- LV Ar benzīnu darbināmu aparātu servisa žurnāls

Superior



Art.-Nr.: 41.523.16

I.-Nr.: 01015

2500

GB

Please adhere to the following maintenance periods in order to ensure a failure-free operation.

Important! Fill in engine oil and fuel before starting up the generator for the first time.

	Before each use	After an operating period of 20 hours	After an operating period of 50 hours	After an operating period of 100 hours	After an operating period of 300 hours
Check the engine oil	X				
Change the engine oil		for the first time then every 100 hours		X	
Check the air filter	X				Change the filter element if necessary
Clean the air filter			X		
Clean the petrol filter				X	
Visual inspection of the unit	X				
Clean the spark plug			Distance: 0,6mm, Replace if necessary		
Check and readjust the carburetor's throttle valve					X*
Clean the cylinder head					X*
Set the valve clearance					X*

Important: The positions marked with "X*" should only be carried out by an authorized dealer.

Nedenstående vedligeholdelsesfrister skal overholdes for at sikre en fejlfri drift.
Vigtigt! Inden ibrugtagning første gang skal påfyldes motorolie og brændstof.

	Hver gang før brug	Efter en driftstid på 20 timer	Efter en driftstid på 50 timer	Efter en driftstid på 100 timer	Efter en driftstid på 300 timer
Kontroller motorolie	X				
Skift motorolie		første gang, herefter hver 100. t.		X	
Kontroller luftfilter	X				Skift evt. filterindsats
Rens luftfilter			X		
Rens benzfilter				X	
Visuel kontrol på maskine	X				
Rensning af tændrør			Afstand: 0,6mm Sæt evt. nyt i		
Kontroller og genindstil gasspjæld på karburator					X*
Rens topstykket					X*
Indstil ventilspillerum					X*

Vigtigt: Arbejdsrin markeret med "X*" skal udføres af autoriseret værksted.

S

Nedanstående underhållsintervaller ska tvunget beaktas för att garantera störningsfri drift.
Obs! Fyll på motorolja och bränsle inför första driftstart.

	Före varje användning	Efter 20 tim drift	Efter 50 tim drift	Efter 100 tim drift	Efter 300 tim drift
Kontrollera motoroljan	X				
Byt ut motoroljan		Första gången, därefter var 100:e tim		X	
Kontrollera luftfiltret	X				Byt ev. ut filterinsatsen
Rengör luftfiltret			X		
Rengör bensinfiltret				X	
Kontrollera maskinen optiskt	X				
Rengör tändstiftet			Avstånd: 0,6 mm Byt ut vid behov		
Kontrollera och ställ in strypventilen vid förgasaren					X*
Rengör cylinderlocket					X*
Ställ in ventilspelet					X*

Obs! Punkterna " X* " bör endast utföras av en behörig specialfirma.

Seuraavia huoltovälejä tulee ehdottomasti noudattaa häiriöttömän käytön varmistamiseksi.
Huomio! Ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä tulee koneeseen täyttää moottoriöljyä ja polttoainetta.

	Ennen joka käyttöä	20 käyttötunnin jälkeen	50 käyttötunnin jälkeen	100 käyttötunnin jälkeen	300 käyttötunnin jälkeen
Moottoriöljyn tarkastus	X				
Moottoriöljyn vaihto		ensi kerran, sitten 100 tunnin välein		X	
Ilmansuodattimen tarkastus	X				Suodatinpatruunan vaihto tarvittaessa
Ilmansuodattimen puhdistus			X		
Bensiinisuodattimen puhdistus				X	
Laitteen silmätarkastus	X				
Sytytystulpan puhdistus			Välimatka: 0,6mm Vaihda tarvittaessa		
Kaasuttimen kuristusläpän tarkastus ja tarvittaessa uudelleensäätö					X*
Sylinterinpään puhdistus					X*
Venttiilien välyksen säätö					X*

Huomio: kohdat "X*" tulisi antaa valtuutetun alan ammattiliikkeen suoritettavaksi.

EE

Järgnevatest hooldusintervallidest tuleb rikkevaba talitluse tagamiseks tingimata kinni pidada.

Tähelepanu! Esmasel kasutuselevõtul tuleb seadmesse valada mootoriõli ja kütust.

	Enne iga kasutamist	Iga 20 töötunni järel	Iga 50 töötunni järel	Iga 100 töötunni järel	Iga 300 töötunni järel
Mootoriõli kontrollimine	X				
Mootoriõli vahetamine		Esimesel korral, seejärel iga 100 töötunni järel		X	
Õhufiltri kontrollimine	X				Vajadusel filtrisüdamik vahetada
Õhufiltri puhastamine			X		
Bensiinifiltri puhastamine				X	
Seadme visuaalne kontroll	X				
Süüteküünla puhastamine			Kaugus: 0,6 mm, vajadusel välja vahetada		
Karburaatori seguklapi kontrollimine ja reguleerimine					X*
Silindripea puhastamine					X*
Ventiili lõtku reguleerimine					X*

Tähelepanu: "X"-ga tähistatud töid tohib läbi viia ainult volitatud töökoda.

LT

Siekiant užtikrinti veikimą be sutrikimų, būtina laikytis šių techninės priežiūros intervalų.

Dėmesio! Prieš paleidžiant pirmą kartą, būtina įpilti variklio alyvos ir degalų.

	prieš kiekvieną eksploatavimą	po 20 eksploataavimo valandų	po 50 eksploataavimo valandų	po 100 eksploataavimo valandų	po 300 eksploataavimo valandų
Patikrinti variklio alyvą	X				
Pakeisti variklio alyvą		prieš pirmąjį eksploatavimą, po to kas 100 valandų		X	
Patikrinti oro filtrą	X				Jeį reikia, patikrinti filtro įklotą
Išvalyti oro filtrą			X		
Išvalyti benzino filtrą				X	
Apžiūrėti prietaisą	X				
Nuvalyti degimo žvakės			Tarpas: 0,6 mm, Jeį reikia, atnaujinti		
Patikrinti ir iš naujo nustatyti karbiuratoriaus droselio vožtuvą					X*
Nuvalyti cilindro galvutę					X*
Nustatyti vožtuvų darbą					X*

Dėmesio: „X*“ pažymėtos vietos nurodo, kad šiuos darbus turi atlikti įgalioti specialistai.

LV

Zemāk minētie apkopes termiņi būtu obligāti jāievēro, lai nodrošinātu netraucētu ekspluatāciju.
Uzmanību! pirmajā lietošanas reizē ir jāiepilda motoreļļa un degviela.

	pirms katras lietošanas	pēc 20 stundu darba laika	pēc 50 stundu darba laika	pēc 100 stundu darba laika	pēc 300 stundu darba laika
Motoreļļas pārbaude	X				
Motoreļļas maiņa		pirmoreiz, pēc tam ik pēc 100 stundām		X	
Gaisa filtra pārbaude	X				iespējami nomainiet filtru komplektu
Gaisa filtra tīrīšana			X		
Benzīna filtra tīrīšana				X	
Aparāta vizuāla apskate	X				
Aizdedzes sveces tīrīšana			Atstatums: 0,6 mm, iespējami atjaunojiet		
Karburatora droseļvārsta pārbaude un atkārtota noregulēšana					X*
Cilindra galvas tīrīšana					X*
Vārsta spraugas noregulēšana					X*

Uzmanību: Punktos, kas atzīmēti ar "X*", minētie darbi būtu jāizdara autorizētā specializētā uzņēmumā.